

2. Ar nagrinėjamoje byloje taikytinos nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias, kiekvienu konkrečiu atveju nenustatant galimo pasekmių reikšmingumo aplinkai, neatliekamas nedideliuose plotuose vietinių lygiu taikomų teritorijų planavimo dokumentų, kokie yra nagrinėjamo atveju, strateginis pasekmių aplinkai vertinimas vien tuo pagrindu, kad juose numatytas vienas ūkinės veiklos objektas, yra suderinamos su Direktyvos 2001/42 3 straipsnio 2 dalies a punkto, 3 ir 5 dalių reikalavimais?

3. Ar Direktyvos 2001/42 nuostatos, *inter alia*, jos 11 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinamos kaip reiškiančios, jog tokiais atvejais, koks yra nagrinėjamoje byloje, kai atliekamas poveikio aplinkai vertinimas pagal 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvą 85/337/EEB ⁽²⁾ dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo reikalavimus, Direktyvos 2001/42 reikalavimai nėra taikytini?

4. Ar Direktyvos 2001/42 11 straipsnio 2 dalies taikymo sritis apima Direktyvą 85/337?

5. Teigiamai atsakius į ketvirtąjį klausimą, ar tai, kad buvo atliktas vertinimas pagal Direktyvą 85/337, reikalavimas atlikti pasekmių aplinkai vertinimą pagal Direktyvos 2001/42 reikalavimus tokioje situacijoje, kokia susiklostė nagrinėjamoje byloje, būtų laikoma dvigubu vertinimu Direktyvos 2001/42 11 straipsnio 2 dalies prasme?

6. Teigiamai atsakius į penktąjį klausimą, ar Direktyva 2001/42, *inter alia*, jos 11 straipsnio 2 dalis įpareigoja valstybes narės nacionalinėje teisėje numatyti bendras ar suderintas vertinimo, atliekamo pagal Direktyvos 2001/42 ir Direktyvos 85/337 reikalavimus, procedūras, siekiant išvengti dvigubo vertinimo?

2010 m. birželio 16 d. Amtsgericht Stuttgart (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Bianca Purrucker prieš Guillermo Vallés Pérez

(Byla C-296/10)

(2010/C 221/48)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Stuttgart

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Bianca Purrucker

Atsakovas: Guillermo Vallés Pérez

Prejudiciniai klausimai

1. Ar yra taikoma Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo (toliau — Briuselio II a reglamentas) ⁽¹⁾ 19 straipsnio 2 dalies nuostata, kai į valstybės narės teismą, į kurį pirmiausia viena šalis kreipėsi dėl tėvų pareigų nustatymo, yra kreipiamasi tik dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo ir kai į kitos valstybės narės teismą, į kurį vėliau kita šalis kreipėsi tuo pačiu pagrindu, yra kreipiamasi dėl sprendimo priėmimo nagrinėjant bylą iš esmės?

2. Ar ši nuostata turi būti taikoma, net jei vienoje valstybėje narėje priimtas sprendimas atskiroje byloje dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo negali būti pripažįstamas kitoje valstybėje narėje pagal Reglamento (EB) Nr. 2201/2003 21 straipsnį?

3. Ar atskiras kreipimasis į vienos valstybės narės teismą dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo turi būti prilyginamas iš esmės nagrinėjamos bylos iškėlimui pagal Reglamento (EB) Nr. 2201/2003 19 straipsnio 2 dalį, jei pagal šios

⁽¹⁾ OL L 197, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 157.

⁽²⁾ OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248.

valstybės nacionalinę proceso teisę vėliau iškelti bylą šiame teisme, siekiant išspęsti bylą iš esmės, reikia per nustatytą laikotarpį, kad būtų išvengta procesinių pažeidimų?

nuskaitymas, kuriuo minėti straipsniai, t. y. atspausdinta informacija, paverčiami skaitmenine informacija?

(¹) 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 (OL L 388, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 243).

2010 m. birželio 18 d. Højesteret (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Infopaq International A/S prieš Danske Dagblades Forening

(Byla C-302/10)

(2010/C 221/49)

Proceso kalba: danų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Højesteret

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Infopaq International A/S

Atsakovė: Danske Dagblades Forening

Prejudiciniai klausimai

1. Ar tam, kad laikinojo atgaminimo veiksmas galėtų būti traktuojamas kaip sudarantis „būtiną ir esminę technologinio proceso dalį“, reikia atsižvelgti į technologinio proceso etapą, kuriame jis yra atliekamas *Infosoc* direktyvos (¹) 5 straipsnio 1 dalies prasme?
2. Ar laikinojo atgaminimo veiksmas gali būti laikomas sudarančiu „būtiną ir esminę technologinio proceso dalį“, jei jį sudaro rankiniu būdu atliekamas visų dienraščio straipsnių

3. Ar „teisėto naudojimo“ sąvoka *Infosoc* direktyvos 5 straipsnio 1 dalies prasme apima visas naudojimo formas, kurioms nereikia autorių sutikimo?

4. Ar įmonės atliekamas visų dienraščio straipsnių nuskaitymas, po kurio atliekamas atgamintos medžiagos apdorojimas, naudojamas šios įmonės rengiant santraukas, priskirtinas „teisėto naudojimo“ sąvokai *Infosoc* direktyvos 5 straipsnio 1 dalies prasme, net jeigu autoriai nedavė sutikimo tokiems veiksams, jei įvykdyti visi kiti nuostatoje įtvirtinti reikalavimai?

Ar atsakymui į klausimą turi reikšmės tai, kad vienuolika žodžių išsaugomi užbaigus informacijos perkėlimo procesą?

5. Kokiais kriterijais remiantis galima įvertinti, ar laikinojo atgaminimo veiksmai yra „atskirai ekonominiu atžvilgiu svarbūs“ *Infosoc* direktyvos 5 straipsnio 1 dalies prasme, jei įvykdyti visi kiti šioje nuostatoje įtvirtinti reikalavimai?

6. Ar reikia atsižvelgti į naudotojo pasiektą našumą atliekant laikinojo atgaminimo veiksmus, norint įvertinti, ar veiksmai yra „atskirai ekonominiu atžvilgiu svarbūs“ *Infosoc* direktyvos 5 straipsnio 1 dalies prasme?

7. Ar įmonės atliekamas visų dienraščio straipsnių nuskaitymas, po kurio atliekamas atgamintos medžiagos apdorojimas, gali būti traktuojamas kaip „tam tikri specialūs atvejai, kurie neprieštarauja įprastiniam“ dienraščio straipsnių naudojimui, kurie „nepagrįstai [nepažeidžia] teisėtų teisių turėtojų interesų“ 5 straipsnio 5 dalies prasme, jei įvykdyti direktyvos 5 straipsnio 1 dalies reikalavimai?

Ar atsakymui į klausimą turi reikšmės tai, kad vienuolika žodžių išsaugomi užbaigus informacijos perkėlimo procesą?

(¹) 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, 2001 6 22; p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 230).